EUROOPA KOMISJON

Brüssel 9.2.2010
KOM(2010) 48 lõplik

2010/0033 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse nõukogu 7. detsembri 2009. aasta rakendusmäärust (EL) nr 1202/2009, millega kehtestatakse pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 4 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Käesolevas ettepanekus käsitletakse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) („algmäärus”) kohaldamist Hiina Rahvavabariigist pärit furfurüülalkoholi importi käsitlevas menetluses pärast uut eksportijat käsitlevat läbivaatamist.

- **Üldine taust**

Käesolev ettepanek on seotud algmääruse rakendamisega ja tuleneb uurimisest, mis on läbi viidud kooskõlas algmääruses sätestatud sisuliste ja menetlusnõuetega.

- **Ettepaneku valdkonnas kehtivad õigusnormid**

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1202/2009, milles käsitletakse määrusega (EÜ) nr 1905/2003 Hiina Rahvavabariigist pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste meetmete pikendamist veel kahe aasta võrra.

- **Kooskõla Euroopa Liidu muude põhimõtete ja eesmärkidega**

Ei kohaldata.

2. KONSULTEERIMINE HUVITATUD ISIKUTEGA JA MÕJU HINDAMINE

- **Konsulteerimine huvitatud isikutega**

Menetlusega seotud huvitatud isikutel oli vastavalt algmääruse sätetele juba uurimise ajal võimalus oma huvisid kaitsta.

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Välisekspertide arvamusi ei olnud vaja kasutada.

- **Mõju hindamine**

Käesolev ettepanek tuleneb algmääruse rakendamisest.

Algmäärusega ei nähta ette üldist mõju hindamist, kuid see sisaldab põhjalikku loetelu tingimustest, mida tuleb hinnata.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

- **Kavandatud meetmete kokkuvõte**

17. juunil 2009 algatas komisjon määruse (EÜ) nr 1905/2003 (millega kehtestatakse dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärineva furfurüülalkoholi impordi suhtes) läbivaatamise seoses uue eksportijaga.

Lisatud nõukogu määruse ettepanek põhineb lõplikel järeldustel dumpingu kohta, millest ilmnes, et taotlejale tuleks võimaldada turumajanduslikku kohtlemist ning et

taotleja müüs oma tooteid dumpinguhinnaga. Taotleja furfurüülalkoholi impordi suhtes kohaldatav dumpinguvastane tollimaks on seega 142 eurot tonni kohta, mis vastab 14,87 % dumpingumarginaalile.

Seepärast tehakse ettepanek, et nõukogu võtaks vastu lisatud määruse ettepaneku, mis tuleks avaldada hiljemalt 15. märtsil 2010.

- **Õiguslik alus**

Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed.

- **Subsidiaarsuse põhimõte**

Ettepanek tehakse Euroopa Liidu ainupädevusse kuuluvas valdkonnas. Subsidiaarsuse põhimõtet seetõttu ei kohaldata.

- **Proportsionaalsuse põhimõte**

Ettepanek on proportsionaalsuse põhimõttega kooskõlas järgmistel põhjustel.

Asjaomase meetme vormi on kirjeldatud eespool nimetatud algmääruses ja see ei võimalda teha otsuseid liikmesriikide tasandil.

Ei kohaldata nõudmist, mille kohaselt Euroopa Liidu, liikmesriikide valitsuste, piirkondlike ja kohalike pädevate asutuste, ettevõtete ja kodanike rahaline ja halduskoormus hoitakse võimalikult madal ning proportsionaalsena ettepaneku eesmärgiga.

- **Õigusakti valik**

Kavandatav õigusakt: määrus.

Muud vahendid ei oleks asjakohased järgmisel põhjusel.

Muud vahendid ei oleks asjakohased, sest algmäärusega ei ole ette nähtud muid võimalusi.

MÕJU EELARVELE

Ettepanek ei mõjuta liidu eelarvet.

2010/0033 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU MÄÄRUS,

millega muudetakse nõukogu 7. detsembri 2009. aasta rakendusmäärust (EL) nr 1202/2009, millega kehtestatakse pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 4 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed[1] (edaspidi „algmäärus"), eriti selle artikli 9 lõiget 4 ja artikli 11 lõiget 4,

võttes arvesse ettepanekut, mille esitas komisjon pärast nõuandekomiteega konsulteerimist,

ning arvestades järgmist:

A. KEHTIVAD MEETMED

(1) 2003. aasta oktoobris kehtestati nõukogu määrusega (EÜ) nr 1905/2003[2] lõplikud dumpinguvastased meetmed Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „HRV") pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes koguselise tollimaksuna. Tollimaksu määrad olid 84–160 eurot tonni kohta nelja koostööd teinud Hiina tootja suhtes ning üleriigiline tollimaksu määr oli 250 eurot tonni kohta.

(2) 2009. aasta detsembris pikendas nõukogu pärast aegumise läbivaatamist määrusega 1202/2009[3] HRVst pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid, mis olid kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1905/2003, veel kahe aasta võrra.

B. PRAEGUNE MENETLUS

1. Läbivaatamistaotlus

(3) Pärast lõplike meetmete kehtestamist sai komisjon algmääruse artikli 11 lõike 4 kohase taotluse määruse läbivaatamiseks seoses uue eksportijaga. Taotlus toetus väitele, mille kohaselt eksportiv tootja Henan Hongye Chemical Company Ltd ja seotud äriühingud Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd ja Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd (taotleja)

i) ei eksportinud furfurüülalkoholi enne esialgse uurimise uurimisperioodi ega selle ajal (1. juulist 2001 kuni 30. juunini 2002);

ii) ei olnud seotud ühegi eksportiva tootjaga, kelle suhtes kohaldatakse määrusega (EÜ) nr 1905/2003 kehtestatud meetmeid;

---

1 ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.
2 ELT L 283, 31.10.2003, lk 1.
3 ELT L 323, 10.12.2009, lk 48.

iii) alustas furfurüülalkoholi eksportimist liitu pärast esialgse uurimise uurimisperioodi lõppu;

iv) tegutseb turumajanduse tingimustes, mis on määratletud algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c, või teise võimalusena taotleb individuaalset kohtlemist vastavalt algmääruse artikli 9 lõikele 5.

2. Uut eksportijat käsitleva läbivaatamise algatamine

(4) Komisjon tutvus taotleja esitatud esmapilgul usutavate tõenditega ning pidas neid piisavaks põhjuseks, et algatada läbivaatamine algmääruse artikli 11 lõike 4 alusel. Pärast konsulteerimist nõuandekomiteega ja pärast liidu tootmisharule märkuste esitamise võimaluse andmist algatas komisjon komisjoni määrusega (EÜ) nr 512/2009[4] taotleja osas määruse (EÜ) nr 1905/2003 läbivaatamise.

(5) Vastavalt määruse (EL) nr 512/2009 artiklile 2 tunnistati kehtetuks dumpinguvastane tollimaks, mis oli kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1905/2003 taotleja toodetud ja liitu eksportimiseks müüdud furfurüülalkoholi impordi suhtes. Samal ajal anti tolliasutustele vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5 korraldus astuda samme asjaomase impordi registreerimiseks.

3. Vaatlusalune toode

(6) Käesoleva läbivaatamise vaatlusalune toode on sama, mida on kirjeldatud esialgses määruses, st HRVst pärit furfurüülalkohol, mis praegu kuulub CN-koodi ex 2932 13 00 alla.

4. Asjaomased isikud

(7) Komisjon teatas taotlejale, liidu tootmisharule ja eksportiva riigi esindajatele ametlikult uut eksportijat käsitleva läbivaatamise algatamisest. Huvitatud isikutele anti võimalus oma seisukohad kirjalikult ja suuliselt teatavaks teha. Liidu tootmisharu esitas oma seisukohad kirjalikult.

5. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood

(8) Dumpingu uurimine hõlmas ajavahemikku 1. juunist 2008 kuni 31. maini 2009 („läbivaatamisega seotud uurimisperiood”).

C. UURIMISE TULEMUSED

1. Uue eksportija vastavus tingimustele

(9) Uurimine kinnitas, et taotleja ei olnud eksportinud vaatlusalust toodet esialgse uurimisperioodi jooksul ja et ta oli alustanud vaatlusaluse toote liitu eksportimist pärast nimetatud ajavahemikku.

(10) Lisaks oli taotleja võimeline tõestama, et ta ei olnud seotud ühegi HRV eksportiva tootjaga, kelle suhtes olid seoses vaatlusaluse tootega kehtestatud dumpinguvastased meetmed.

(11) Sellest tulenevalt kinnitati, et vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 4 tuleb taotlejat käsitada uue eksportijana.

2. Turumajanduslik kohtlemine

[4] ELT L 153, 17.6.2009, lk 6.

(12) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b määratakse HRVst pärit importi käsitlevates dumpinguvastastes uurimistes normaalväärtus kindlaks vastavalt nimetatud artikli lõigetele nende tootjate puhul, kes täidavad algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c kehtestatud tingimused, st kes tõestatult valmistavad ja müüvad samasugust toodet turutingimustes. Nimetatud kriteeriumid on kokkuvõtlikult järgmised:

1. majanduslikud otsused kulude kohta tehakse lähtuvalt turusituatsioonist ja ilma märkimisväärse riigipoolse sekkumiseta; kulutused tähtsamatele sisenditele peegeldavad turuväärtusi;
2. ettevõtjatel on üks selge peamiste raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega[5] ning kohaldatakse kõikidel eesmärkidel;
3. puuduvad varasemale mitteturumajanduslikule süsteemile iseloomulikud märkimisväärsed moonutused;
4. pankroti- ja asjaõigusega tagatakse õiguskindlus ja stabiilsus;
5. vahetuskursid arvutatakse ümber turukursside alusel.

(13) Komisjon hankis kõik andmed, mida vajalikuks peeti, ning kontrollis kõiki turumajandusliku kohtlemise taotlusega esitatud andmeid taotleja valdustes.

(14) Uurimine näitas, et taotleja vastas kõigile algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud viiele kriteeriumile. Seepärast otsustati, et taotlejale tuleks võimaldada turumajanduslikku kohtlemist.

3. Dumping

Normaalväärtus

(15) Normaalväärtuse määramiseks kontrollis komisjon kõigepealt, kas taotleja toodetud kogu vaatlusaluse toote kodumaine müük oli tüüpiline, võrreldes kogu tema eksportmüügiga Euroopa Liitu. Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 2 on kodumaine müük tüüpiline siis, kui kodumaise müügi kogumaht moodustab vähemalt 5 % Euroopa Liitu tarnitud eksportmüügi kogumahust. Komisjon tegi kindlaks, et taotleja furfurüülalkoholi kodumaise müügi maht oli üldiselt tüüpiline.

(16) Selleks et kontrollida, kas furfurüülalkoholi tüüpilises mahus kodumaise müügi puhul võib olla kindel, et see toimus tavakaubanduse raames, määrati kindlaks, kui suure osa furfurüülalkoholi müügist moodustas tulutoov müük sõltumatutele klientidele. Kuna leiti, et tavapärase kaubandustegevuse käigus müüdi piisavalt palju, võeti normaalväärtuse aluseks tulutoova müügi tegelik kodumaine hind.

Ekspordihind

[5] Rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite all peetakse silmas kõiki tunnustatud rahvusvahelisi raamatupidamisstandardeid, sh Ameerika Ühendriikide GAAP ning rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) poolt jõustatud rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite komitee sihtasutuse (IASCF) tööd, mille hulka kuuluvad rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu raamistik (IASBF), rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (IAS), rahvusvahelised finantsaruandlusstandardid (IFRS) ja rahvusvaheline finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) väljaanded.

(17) Kuna vaatlusalune toode eksporditi otse liidu sõltumatutele klientidele, määrati ekspordihind kooskõlas algmääruse artikli 2 lõikega 8, st tegelikult makstud või makstava ekspordihinna alusel.

Võrdlus

(18) Normaalväärtust ja ekspordihinda võrreldi tehasehindade tasemega.

(19) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti korrektsioonide vormis nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Leiti, et transpordi-, mereveo-, kindlustus-, panga-, pakkimis- ja laenukulude toetused on põhjendatud, täpsed ja tõenditele tuginevad.

Dumpingumarginaal

(20) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 11 ja võttes arvesse asjaolu, et läbivaatamisega seotud uurimisperioodi jooksul toimus ainult üks tehing ning et nii toormaterjali (mille arvele läks suurem osa tootmiskuludest) kui ka kodumaise müügi hinnad kõikusid selle perioodi jooksul tugevalt, kehtestati dumpingumarginaal normaalväärtuse ja ekspordihinna tehingupõhise võrdlemise teel.

(21) Taotleja dumpingumarginaaliks, väljendatud protsendina CIF-hinnast ELi piiril ilma tollimaksu tasumata, arvutati seega 14,87 %.

D. LÄBIVAADATAVATE MEETMETE MUUTMINE

(22) Uurimise järeldusi silmas pidades ja väikseima tollimaksu reeglit arvesse võttes leitakse, et taotleja suhtes tuleks kehtestada lõplik dumpinguvastane tollimaks, mis vastaks tuvastatud dumpingumarginaali tasemele, mis on käesoleval juhul madalam kui esialgse uurimise käigus tuvastatud kahjumarginaal.

(23) Meetme vormi osas leiti, et muudetud dumpinguvastase tollimaksu vorm peaks olema samasugune määruses (EÜ) nr 1202/2009 kehtestatud tollimaksudega, st konkreetne summa tonni kohta. Taotleja furfurüülalkoholi impordi suhtes kohaldatavaks dumpingumarginaali põhjal arvutatud dumpinguvastaseks tollimaksuks, väljendatuna protsendimäärana vabast netohinnast ELi piiril ilma tollimaksu, kehtestatakse seega 142 eurot tonni kohta.

E. DUMPINGUVASTASE TOLLIMAKSU TAGASIULATUV SISSENÕUDMINE

(24) Eespool nimetatud uurimistulemustest lähtudes kehtestatakse taotleja suhtes tagasiulatuva jõuga dumpinguvastane tollimaks vaatlusaluse tootele, mis kuulus registreerimisele vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 512/2009 artiklile 3.

F. TEAVITAMINE

(25) Asjaomastele isikutele tehti teatavaks olulised faktid ja kaalutlused, mille põhjal kavatseti taotlejalt pärit furfurüülalkoholi impordi suhtes kehtestada muudetud lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõuda see tollimaks registreeritud impordilt sisse tagasiulatuvalt. Liidu tootmisharult saadud märkused ei olnud eespool esitatud järelduste muutmiseks asjakohased.

(26) Käesolev läbivaatamine ei mõjuta kuupäeva, mil määrusega (EÜ) nr 1202/2009 kehtestatud meetmed kaotavad kehtivuse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Nõukogu rakendusmääruse (EL) nr 1202/2009 artikli 1 lõikes 2 esitatud tabelit muudetakse järgmise teksti lisamisega:

Äriühing	Dumpinguvastase tollimaksu määr (eurot tonni kohta)	TARICi lisakood
Henan Hongye Chemical Co. Ltd ja seotud äriühingud Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company ltd, Hongye Chemical Company ltd ja Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company ltd	142	A955

2. Kehtestatud tollimaksuga maksustatakse tagasiulatuvalt ka vaatlusaluse toote import, mis on registreeritud vastavalt komisjoni määruse (EÜ) nr 512/2009 artiklile 3.

Tolliasutustele antakse korraldus peatada Hiina Rahvavabariigist pärineva, äriühingu Henan Hongye Chemical Company Ltd ja seotud äriühingute Puyang Hongjian Resin Science & Technology Development Company Ltd ja Puyang Hongye Imp. & Exp. Commerce Company Ltd poolt toodetud vaatlusaluse toote impordi registreerimine ja selle müük ekspordiks Euroopa Liitu.

3. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Nõukogu nimel
eesistuja